Colang 2016 Workshop Syllabus: ELAN I and II

Workshop Title:
ELAN I and II

Instructors’ names and email:
Andrea L. Berez-Kroeker <andrea.berez@hawaii.edu>
Christopher Cox <christopher.cox@gov.yk.ca>

Course materials:
No course materials are required. The instructors will make their instructional materials for each workshop session available in digital form, including example language materials and step-by-step instructions for all of the techniques covered.

Supplies needed:
No supplies are needed to participate in this workshop. Participants may choose to use their own laptops and language materials throughout the workshop, but networked computers and appropriate example materials and exercises will be made available.

Course goals:
This workshop provides a practical introduction to ELAN (https://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/elan/), a common documentary linguistic software tool for developing time-aligned transcripts of multimedia language materials. Through this two-part course, participants will gain hands-on experience in creating customized time-aligned transcripts in ELAN and in applying ELAN to accomplish common tasks in language documentation, description, and revitalization.

Student learning objectives:
Participants will gain first-hand experience with using ELAN to create customized, time-aligned transcripts of audio and video materials for use in language documentation and revitalization. In ELAN I, participants will learn about ELAN, how to conceptualize transcription in terms of ELAN’s linguistic types and tiers, and how to create time-aligned transcripts of audio and video language materials. In ELAN II, participants learn to apply these techniques to common tasks in language documentation and
revitalization, creating user-friendly presentations of ELAN materials, finding information in collections of time-aligned transcripts, and using ELAN in linguistic analysis. In both sessions, participants are encouraged to consider the relevance of time-aligned annotation to their own language work, and to practice creatively adapting the techniques presented in this workshop to their own language revitalization and documentation projects.

**Instructional methods:**  
This workshop is taught in a hands-on manner, and combines discussion of time-aligned annotation with extensive in-class exercises. The instructors will provide sample language materials (audio/video recordings and accompanying transcripts) for in-class use, and each lesson will build on the skills learned in the previous lesson. A course pack containing exercises and step-by-step instructions will be provided.

**Evaluation:**  
This workshop is evaluated on a Pass/Fail basis. Each workshop session will involve a hands-on exercise that applies the concepts covered in that session. For participants seeking university credit for this workshop, these exercises will be reviewed by the instructors as part of participants’ final evaluations. Full attendance is required to receive a grade of Pass.

**Disabilities services:**  
The Office of Disability Services implements the Americans with Disabilities Act (ADA), and insures that UAF students have equal access to the campus and course materials. The instructor will work with the Office of Disabilities Services (208 WHIT, 474-5655) to provide reasonable accommodation to students with disabilities.